

Empeireía y socratismo en los opuscula de Jenofonte *

José Vela Tejada
Universidad de Zaragoza

Jenofonte debe ocupar un lugar destacado en la evolución de la prosa griega en la medida en que, si bien su obra historiográfica se desvía del modelo político de Tucídides, contribuye en alto grado al proceso de diferenciación literaria de la prosa de raigambre historiográfica¹: frente al método globalizador de Heródoto sigue la pauta de historiadores como Caronte de Lámpsaco o Helánico de Lesbos al distribuir un material heterogéneo en obras diferenciadas dados los límites que las convenciones literarias imponían a la inclusión de material monográfico. Así, en las últimas décadas del siglo V a. C. la prosa historiográfica conoce el desarrollo de nuevas formas literarias que darán acogida al material excluido del relato histórico: en nuestro caso, la memoria autobiográfica (*Anábasis*), el encomio biográfico (*Agésilao*), la "novela" pedagógica (*Ciropeida*), colecciones de hechos notables (*Memorabilia*) y el ensayo constitucional (*Constitución de los Lacedemonios*).

Por otra parte, la atención prioritaria en el relato de Tucídides al análisis político de los acontecimientos propicia que las descripciones de carácter práctico encuentren acomodo en dichos tratados. Asimismo, a partir de dicho modelo, la experiencia y el conocimiento personal determinarán la cualificación del historiador para la narración de sucesos militares² (en la medida en que, desde

* La realización de este trabajo ha tenido lugar en el ámbito del Proyecto de Investigación BFF 2003-08186, auspiciado por la DGICYT.

¹ Tal fue nuestra propuesta programática para un análisis global de la obra de Jenofonte, frente a su encasillamiento como "historiador", en J. VELA, *Post H. R. Breitenbach: tres décadas de estudios sobre Jenofonte (1967-1997)*. *Actualización científica y bibliográfica*, Zaragoza, 1998, pp. 3-7.

² Al respecto, S. SALOMONE, «Letteratura, tradizione e novità tattico-strategiche nello *Hippiarchikos* di Senofonte», *Maia* 38.3 (1986), pp. 204-205, destaca la importancia de la experiencia personal: "non si può ignorare che gli ammaestramenti di Senofonte vanno oltre alle semplici

Heródoto, la guerra constituye el hilo conductor de la narración histórica). En este sentido, Jenofonte, que poseía unos amplios conocimientos de carácter práctico, nos ha legado una serie de *opuscula* en los que encuentran su cauce de expresión los temas de carácter práctico que no pueden tratarse en detalle en las *Helénicas* que prosiguen con la narración de Tucídides. A este respecto, buena parte de las críticas que resultan de la comparación de ambos relatos, en particular la ausencia en Jenofonte de reflexiones de carácter político, encuentran una explicación en la intención de desarrollar determinados temas en monografías especializadas. En definitiva, Jenofonte apunta ya los primeros atisbos del helenismo en su fuerte tendencia hacia el individualismo y al retrato moral de los personajes, en su preocupación por la pedagogía idealizada de corte socrático y, finalmente, en la composición de tratados sobre temas de carácter técnico-práctico: sobre la caballería (*Hipárquico* y *Sobre la equitación*), la caza (*Cinegético*), la distribución de la riqueza (*Poroi* y *Económico*). Dichos tratados se insertan en el marco de la tradición científico-técnica, la de los tratados técnicos o *téchnai*, caracterizados por un *estilo científico*³, y que tienen su punto de partida en la primigenia prosa técnica jonia, en *hypomnémata* y catálogos de carácter práctico de época arcaica. El *estilo científico* resultante conoce su máximo desarrollo en la prosa ática posterior a Tucídides y, en particular, en las primeras décadas del siglo IV cuando las necesidades de un conocimiento práctico favorece la composición de obras de contenido científico-técnico⁴.

1. *Empeireía* y *téchne* en los tratados de Jenofonte

Jenofonte, que había experimentado en el *Económico* sobre temas de agricultura (de hecho, los capítulos 15-19 constituyen una suerte de *georgiké téchne*), compone como obras técnicas, o *τέχναι*, con aplicación del citado *estilo científico*, su *Hipárquico* y *Sobre la equitación*, ámbito en el que poseía una notable competencia y que le resultaba particularmente familiar. Es precisamente ese conocimiento especializado que atesora, así como la vocación didáctica de transmitir sus conocimientos prácticos a jóvenes inexpertos, lo que le anima al comienzo

«raccomandazioni per chi vuole fare bene l'ipparco» [*Eq. Mag.* 12.14]; anche se egli non è uno stratega ricco di fantasia e lungimiranza, ma piuttosto un individuo attento agli insegnamenti della storia e pronto a far tesoro delle esperienze personali".

³ Sobre el origen y rasgos distintivos del género *vid.*, respectivamente, H. THESLEFF, «Scientific and Technical Style in Early Greek Prose», *Arctos* 4 (1966), p. 89, y P. J. VAN DER EIJK, «Towards a Rhetoric of Ancient Scientific discourse», en E. J. BAKKER (ed.), *Grammar as Interpretation: Greek Literature in its Linguistic Contexts*, Leiden-Nueva York-Colonia, 1997, pp. 99-120.

⁴ Sobre esta cuestión, R. NICKEL *Xenophon*, Darmstadt, 1979, p. 63, destaca que en sus tratados "es handelt sich um Lehrschriften technischer Art [...] Dieser Charakter wird durch den häufigen Gebrauch von Begriffen aus dem Bereich des Lehrens, Ermahnens und Ermunterns unterstrichen". No obstante, Jenofonte utiliza todavía el término *hypomnémata* (Cf. *Eq. Mag.* 1.9; *Eq.* 3.1).

de *Sobre la equitación* (1.1): 'Επειδὴ διὰ τὸ συμβῆναι ἡμῖν πολλὸν χρόνον ἵππεύειν οἰόμεθα ἐμπειροὶ ἵππικῆς γεγενῆσθαι, βουλόμεθα καὶ τοῖς νεωτέροις τῶν φίλων δηλῶσαι ἣ ἂν νομίζομεν αὐτοὺς ὀρθότατα ἵπποις προσφέρεσθαι. El *Hipárquico*, en particular, con sus consejos para el comandante de caballería, es el primer testimonio de un estudio teórico sobre cuestiones militares. No cabe duda de que se trata de un modelo todavía embrionario⁵, lejos de ser un tratado militar sobre caballería⁶, y que su propósito literario es el de un ensayo didáctico. Pero no es menos cierto que nos encontramos en el punto de partida de una tradición literaria caracterizada por la atención de los especialistas a dichos asuntos: dentro de esta tradición el *Hipárquico* de Jenofonte, junto con la *Poliorcética* de Eneas el Tático, son los primeros textos conservados sobre el arte de la guerra, hasta el punto de poder considerarlos *pioneros* del género⁷.

Es probable la existencia previa de una tradición sobre *hippiké téchne*⁸. Jenofonte, empero, incorpora a su amplia experiencia un tono didáctico (por ejemplo, a través de recursos estilísticos como dirigirse a una segunda persona) y una más completa aplicación del *estilo científico*⁹. Asimismo, el espíritu *enciclopédico* que se desprende de la composición de un conjunto de tratados con contenidos complementarios, dirigidos a lectores especializados, pone en evidencia un alto grado de conciencia literaria: así, mientras en el *Hipárquico* trata los deberes específicos del comandante de caballería, en *Sobre la equitación*

⁵ SALOMONE, *art. cit.*, p. 200, lo cataloga como "un manualetto tecnico-didascalico".

⁶ Para J. K. ANDERSON, *Ancient Greek Horsemanship*, Berkeley-Los Angeles, 1961, p. 154, un estudio dirigido a "the enthusiastic amateur soldiers for whom Xenophon wrote". No obstante, L. W. HUNTER-S. A. HANDFORD, *Αἰνείου Πολιορκητικά. Aeneas on Siegecraft*, Oxford, 1927, p. XXIX, observan que "the Περὶ ἵππικῆς, and more especially the Ἴππαρχικός, are definitely technical manuals, and as such of considerably greater value to the student of military history".

⁷ Cf. THESLEFF, *art. cit.*, p. 107: "This [Οἰκονομικός λόγος] and the rest of the technical works of Xenophon and the Tactics of Aineias, represent for us the 4th century τέχνηαι with their moderately consistent and wide application of the so-called scientific style". Sobre un hipotético contacto entre ambos autores, a partir de la cita de *Helénicas* 7.3.1, vid. D. WHITEHEAD, *Aineias the Tactician: How to survive under siege*, Oxford, 1990, p. 36, y J. VELA, "Tradición y originalidad en la obra de Eneas el Tático: la génesis de la historiografía militar", *Minerva* 7 (1993), p. 91.

⁸ Vid. al respecto NICKEL, *op. cit.*, p. 91, y VAN DER EIJK, *art. cit.*, p. 81.

⁹ Sobre los principales rasgos estilísticos de "die hippischen Schriften", H. R. BREITENBACH, «Xenophon von Athen», *RE IX A.2* (1967), col. 1762, concluye: "Da sich die Stilform dieser beiden hippischen Schriften wesentlich vom übrigen Stil Xenophon's unterscheidet, ist es deutlich, daß Xenophon hier bewußt einen anderen Stil schreibt, und zwar den traditionellen der technischen (=wissenschaftlichen) Schriften; das zeigen nicht nur die wenigen Reste der simonischen Schrift über die Reiterei, [...] sondern auch der Stil verschiedener Schriften des Corpus Hippocraticum (die stilistisch natürlich, auch wenn sie teilweise jünger sind als Xenophon, von diesem unabhängig sind und dem alten ionischen wissenschaftlichen Stile folgen) und derjenige des Aeneas Tacticus". El término 'tratado' parece aquí adecuado, como en los del *Corpus Hippocraticum* que combinan a un tiempo la descripción e instrucción técnicas con una estructura más marcadamente retórica.

atiende a aspectos técnicos ecuestres. Este último es, con seguridad, el ejemplo de tratado de estructura más acabada: cuenta con introducción (1.1) y conclusión (12.14), además de "referencias bibliográficas" —a Simón de Atenas (1.1 y 3; 11.6) y al *Hipárquico* (12.14)—, pasando por una bien documentada exposición de los diversos aspectos de la materia. Así, en una declaración final, queda claramente establecida su diferenciación temática (*Eq.* 12.14): καὶ ταῦτα μὲν δὴ ἰδιώτη καὶ ὑπομνήματα καὶ μαθήματα καὶ μελετήματα γεγράφθω ἡμῖν. ἃ δὲ ἰππάρχω προσῆκεν εἰδέναι τε καὶ πράττειν ἐν ἑτέρῳ λόγῳ δεδήλωται. Jenofonte remite al otro tratado como pura continuación, o "segundo volumen", en el cual comenzará con el tradicional πρῶτον μὲν... (*Eq. Mag.* 1.10) al que sigue una enumeración de consejos prácticos.

Un criterio de análisis como el que venimos empleando se revela de gran utilidad ante la incierta autoría del *Cinegético*, que se ocupa del valor educativo de la caza¹⁰. En general, se cuestiona la autenticidad de, al menos, su *prefacio*, escrito en un estilo retORIZANTE diferente del trazo científico del *corpus* principal, aunque, de acuerdo con GRAY¹¹, estas dudas pueden explicarse a partir de la influencia de la estructura *parenética* de obras como el *Nicocles* de Isócrates, autor cuya impronta resulta evidente en otras obras de Jenofonte (especialmente en el *Agésilao*). Por otro lado, visto el tratado en su conjunto, observamos la coherencia estilística interna de cada una de sus secciones:

- El *prefacio* (cap. 1), que eleva el arte de la caza y ofrece *exempla* a los jóvenes.
- La instrucción técnica (2-11), parte esencial del tratado, compuesta según las pautas de la prosa técnica y científica, se inserta en un esquema *parenético* de larga tradición en la literatura griega (hay que remontarse hasta *Trabajos y días* de Hesíodo), con el mensaje de que los hombres nobles, frente a los malvados, aman la caza: οἱ μὲν ἀγαθοὶ ἔτι καὶ νῦν ἐρώσιν, οἱ δὲ κακοὶ φθονοῦσιν (1.17).
- El *epílogo* vuelve al elogio de la caza para ilustrar su valor de preparación para la guerra para soldados y *strategoí* (caps. 12.1-9), seguido de un feroz ataque contra los sofistas (13.1-9).

¹⁰ Si bien en la Antigüedad, Demetrio de Magnesia y Plutarco lo atribuyeron a Jenofonte, la mayor parte de los especialistas han venido rechazando su autoría: Cf. BREITENBACH, *art. cit.*, cols. 1910-1921; W. E. HIGGINS, *Xenophon the Athenian. The Problem of the Individual and the Society of the Polis*, Albany, Nueva York, 1977, p. 12; NICKEL, *op. cit.*, p. 7.

¹¹ V. GRAY «Xenophon's Cynegeticus», *Hermes* 113 (1985), 156-172; en p. 157 concluye "the 'Cynegeticus' is not a grotesque composite but a specimen of a respectable literary genre exhibiting real unity and this implies a uniformity of composition date for all sections of the work". Ya V. DI BENEDETTO, «Il proemio del *Cinegético* di Senofonte», *Maia* 19 (1967), 22-40, había apuntado que este tratado tenía que haber sido escrito por un hombre imbuido de los principios filosóficos y de la cultura ática de finales del siglo V y principios del IV a.C.

En suma, este curioso ejemplar literario¹² no haría sino abundar en la riqueza de estilos que maneja Jenofonte en el conjunto de su obra al servicio de una especialización literaria en un ámbito de carácter práctico. Desde esta variedad interna no veríamos, pues, mayores problemas para aceptar su autoría o, al menos, no encontramos argumentos concluyentes en su contra.

No obstante, para una mejor comprensión de este proceso de configuración de nuevos géneros en prosa, debemos tener también en cuenta el contexto de la Atenas del momento, cuando se incrementan las necesidades de conocimientos prácticos que, progresivamente, van a dejar de ser atendidos por transmisión oral para recurrir al trabajo de estudio y biblioteca¹³. Así los autores de prosa técnica recurren a la escritura como instrumento para organizar su pensamiento y hacerlo disponible para su aplicación práctica. En este contexto debe ser reconocida la influencia de los sofistas, que promueven el *libro* a un nuevo *status* como medio de preservar el conocimiento¹⁴. De hecho, pese a la pérdida masiva de sus obras, conservamos suficientes testimonios de su actividad (los trabajos enciclopédicos de Hipías incluían matemáticas y astronomía): Jenofonte alude a Dionisiodoro, el sofista de Quíos probablemente, que visita Atenas para enseñar estrategia (*Mem.* 3.1). No obstante, desde un punto de vista literario, sus obras corresponderían todavía al modelo de *panfleto*, caracterizado por un mayor colorido emocional y polemista (p. e. la *Constitución de los atenienses* del Ps.-Jenofonte) alejado de la expresión abstracta de las τέχναι¹⁵.

¹² De acuerdo con GRAY, *art. cit.*, p. 162, "the 'Cynegeticus' is a unified work written by one author, and unity implies uniformity of date of composition for all sections [...] the epilogue is to be dated to the fourth century because of the attack it contains on the sophists, then the rest of the work was also written at that time. Xenophon could still be the author. The variety of genres of literary he wrote and the versatility he displayed endorse this claim. He was a bold innovator in literary form". De hecho, en otras obras del autor encontramos referencias a la caza: en *Ciropedia* 1.6.27-40, como modo de entrenamiento para la guerra, y en *Memorabilia* 3.11.6-9, como símil de la amistad.

¹³ Nos referimos a la *literate revolution* enunciada por E. A. HAVELOCK, *The Literate Revolution in Greece and Its Cultural Consequences*, Princeton, 1982, 3-38. En este sentido, VAN DER EIJK, *art. cit.*, pp. 93-99, opina que el desarrollo de la prosa escrita debe ser entendido como una consecuencia de "a new attitude towards knowledge" resultado de un deseo de almacenar los datos obtenidos de la experiencia práctica y de sistematizarlos para hacerlos accesibles en el futuro.

¹⁴ Dicha intención está presente en la historiografía posterior a Heródoto y en la frase de Tucídides (1.22) κτῆμα ἐς αἰεὶ μᾶλλον ἢ ἀγώνισμα ἐς τὸ παραχρῆμα (cf. VAN DER EIJK, *art. cit.*, p. 90). No obstante, con N. O'SULLIVAN, «Written and Spoken in the first Sophistic», en I. WORTHINGTON (ed.), *Orality & Literacy in Ancient Greece*, Leiden, 1996, p. 116, "it is perhaps in the overwhelming preference for prose which the Sophists exhibit which did most to promote the book".

¹⁵ En opinión de THESLEFF, *art. cit.*, p. 106, la contribución de la sofística a la prosa científico-técnica debió ser más bien indirecta: "they were popularizers and propagators and are more likely to have made use of existing τέχναι than to have inspired the composition of such texts".

En efecto, los tratados de Jenofonte nos parecen ya más cercanos a ambientes como el de escenas de los diálogos de Platón en los que textos escritos son leídos y comentados por los asistentes¹⁶: en el *Teeteto* (143b-c) el esclavo de Terpsión lee a Euclides el texto de una conversación entre Sócrates, Teodoro y Teeteto; en el *Fedro*, éste lee un manuscrito a Sócrates (227-230e). Así, los tratados socráticos de Jenofonte, en particular, buscarían una audiencia similar¹⁷, aunque sus destinatarios habrían estado más interesados en principios éticos ligados a temas de carácter práctico. Un ejemplo concreto de lectura de textos se encuentra en el relato de cómo Sócrates extraía con sus discípulos *exempla* de sabiduría de la lectura de textos de los antiguos sabios: τοὺς θησαυροὺς τῶν πάλαι σοφῶν ἀνδρῶν (*Mem.* 1.6.14); no obstante, el οὖς ἐκεῖνοι κατέλιπον ἐν βιβλίῳις γράψαντες... que sigue parece tener un significado más bien metafórico.

Asimismo, Jenofonte aparece como uno de los primeros ejemplos de estudio "libresco" de modelos precedentes y contemporáneos que determinan su creación literaria: alude a las enseñanzas de Gorgias (*Anab.* 2.6.16-20, 3.1.4.10) y parece clara la influencia de Isócrates en la configuración de nuevos géneros, a través de una novedosa línea de pedagogía filosófica (cf. Diógenes Laercio 2.55). Es evidente también la impronta pedagógica socrática así como la de los sofistas¹⁸ con quienes Sócrates debate en *Memorabilia* o a quienes se acusa en el *Cinegético* (13.1) de corromper a los jóvenes, en lugar de buscar la excelencia humana, y de enseñar únicamente por ánimo de lucro (13.2). En definitiva, los tratados técnicos de Jenofonte, aunque todavía se configuran como un manual didáctico, son testimonio de su contribución a la génesis de dicho género: la recopilación por escrito del conocimiento, con vistas a su transmisión en círcu-

¹⁶ Al respecto, *vid.* D. KELLY, «Oral Xenophon», en WORTHINGTON, *op. cit.*, p. 152: "Prose literature in late fifth- and fourth-century Athens could thus be divided into two broad classes: 'public' literature, including obviously forensic and deliberative oratory, written for performance to large communal audiences in public places, and 'private' literature, ideally for personal presentation to small, select groups in private homes, or else written as if it were such".

¹⁷ Sobre el tipo de audiencia KELLY, *art. cit.*, p. 161, piensa que "Xenophon expected his *Hellemica*, like the rest of his works, to go to those small groups of his peers: that educated and leisured audiences saw a book more as the occasion for a sociable gathering for discussion than something for solitary reading. This would apply to the Socratic writings, the *Hiero*, the *Agésilas*; the two handbooks the *Cavalry Commander* and *Art of Horsemanship* (addressed to the needs of 'my younger friends', and for such a work even the horsy set might make an appearance at a literary gathering); as well as the mammoth *Cyropaedia* (material for several sessions, obviously)".

¹⁸ En este sentido, SALOMONE, *art. cit.*, p. 200, apunta que "tuttavia non so fino a che punto sia legittimo parlare di influenza sofistica sull' *Hipparchikos* non tanto per discordanze cronologiche [...] ma piuttosto perché è più logico pensare ad un apporto in senso contrario: cioè dall'esperienza tattica, strategica e militare esposta nella trattatistica del V-IV sec. a. Cr. la sofistica trarrebbe, almeno all'inizio, alcuni principi fondamentali accanto ad una terminologia specifica".

los especializados, en un contexto de creciente importancia de los textos científico-técnicos.

2. Prosa técnica y *paideía* socrática

Más para comprender en su justa medida la intención literaria de los tratados de Jenofonte debemos detenernos con más detalle en el ya subrayado tono didáctico que les diferencia de otros ejemplares coetáneos. Y es que, en efecto, nuestro autor comparte con la mayor parte de su generación un espíritu pedagógico que sigue la guía intelectual de Sócrates¹⁹. La plasmación del pensamiento del maestro se lleva a cabo de manera más sistemática a través de un nuevo experimento literario, que muestra una tendencia a modernizar la tradición de instrucción literaria mediante la introducción del pensamiento socrático, y en el que Jenofonte reelabora, en un formato literario original, un material que puede encontrarse en otros escritos con una propuesta temática diferente. En efecto, para colegir dicha influencia en las obras técnicas de Jenofonte debemos tener en perspectiva sus *tratados socráticos* en los que dicha tradición, que se sintetiza en la búsqueda del paradigma individual y en la vocación pedagógica, latente en toda su obra, es ya, sin ambages, el centro de la exposición. Estos tratados podrían remontarse a una tradición literaria, perdida en su práctica totalidad, sobre la figura de Sócrates, al tipo del *lógos Sokratikós*²⁰: subgénero en prosa a medias entre el retrato literario y la descripción verídica del personaje, como modelo de pensamiento y de conducta, en el que habrían confluído la tradición filosófica jonia, y su impronta en la prosa ática del siglo V, con el método dialéctico sofístico y con temas tradicionales de sabiduría popular, lo que explicaría la presencia de aspectos y enseñanzas poco convencionales del maestro. Finalmente, nuestro autor habría adaptado la figura de Sócrates a un nuevo marco retórico próximo al de los consejos del hombre sabio en la tradición gnómica de colecciones de dichos de sabios²¹, tradición especialmente visible en las conversacio-

¹⁹ HUNTER-HANDFORD, *op. cit.*, p. XXX, contrastan la influencia socrática en los tratados de Jenofonte con el tratado de Eneas: "true to the Socratic tradition, no attempt is made to conceal the author's personality, humane, religious, and gentlemanly; while we feel throughout the Πολιτοκτητικὴ βίβλος that the author is intentionally preserving an impersonal tone".

²⁰ Cf. BREITENBACH, *art. cit.*, col. 1772. Al respecto, D. L. GERA, *Xenophon's Cyropaedia: style, genre and literary technique*, Oxford-Nueva York, 1993, p. 50, pone en relación estos tratados con la tradición de las ὑποθήκαι, obras de instrucción moral. Así, en la *Ciropedia* (1.6 *passim*), su obra pedagógica por excelencia, recoge nociones de caza, equitación, instrucción política y táctica militar (vid., asimismo, *Mem.* 3.1.1). Por su parte, V. GRAY, *The framing of Socrates: the literary interpretation of Xenophon's Memorabilia*, Stuttgart, 1998, 160-167, apunta hacia la literatura de instrucción presente en Hesíodo (*Trabajos y días*) y Teognis. En los siglos V y IV la prosa de sofistas y filósofos reemplaza a la poesía como instrumento educativo.

²¹ Con GRAY, *op. cit.*, p. 177, "the dramatised voice of Xenophon's new style wise man instructs the young in his wisdom inside the action of the text, the authorial voice instructs the opposition in the virtue of the wise man who teaches the wisdom, and the writer offers this

nes de Sócrates en *Memorabilia*²², en particular en su *corpus* principal (1.4-4.8), en el que éste se encuentra más en el papel de sabio maestro que en el de pensador (en 4.7.2 ss. aparece enseñando ciencias).

En este contexto, el *Económico* es probablemente el más notable de sus escritos socráticos desde el punto de vista de su estructura literaria, en la medida en que presenta rasgos concomitantes con la prosa técnica en el marco del *lógos Sokratikós*. Así, la atención a temas económicos propia de la tradición socrática subyacente en los *Ingresos*²³, aparece aquí de manera explícita en los dos tópicos principales del pensamiento económico de la época: γεωργία y χρηματιστική. La sección dedicada a la primera (caps. 16-19) es considerada por la crítica como un modelo de tratado independiente *Περὶ Γεωργίας*, insertado en el marco del diálogo socrático. Mas, al margen de consideraciones sobre el protagonismo de Jenofonte en el desarrollo de la prosa técnica, su originalidad radica en establecer una relación entre el tema económico y la figura de Sócrates, al que parece utilizar como intermediario de sus propias ideas: sorprende, en verdad, encontrar a Sócrates mostrando un interés nada característico por la faceta técnica de la agricultura (cf. *Mem.* 3.1.6). A tal efecto recurre al método dialéctico²⁴ habitual en estos escritos: el diálogo entre Iscómaco, portavoz ocasional de Jenofonte, y Sócrates (7 ss.), que domina la obra, dibuja el mismo ideal de hombría de bien (καλοκάγαθία) y de asociación de virtudes²⁵ expuesto en el *Cinegético*. En este contexto, el *Económico* (21.10-11) confirma el ideario socrático de Jenofonte: el trabajo (ἔργον), y en especial la agricultura (γεωργία), constituyen un vehículo adecuado de educación (παιδεία) y un medio para el fomento de las mejores virtudes innatas del individuo (φύσεως ἀγαθῆς); su correcto desempeño, en suma, fomenta la emulación (φιλονικία) y la ambición (φιλοτιμία):

sequence of voices to his listening audience for their enlightenment".

²² *Ibidem*, pp. 159-177.

²³ Como indica HIGGINS, *op. cit.*, p. 139, la huella de Sócrates se siente en su preocupación por lo económico como parte esencial en la formación del individuo. Ya Protágoras (Cf. Plat. *Teet.* 167b7) habría equiparado la economía a la política y a la medicina como una τέχνη. *Vid.*, al respecto, THESLEFF, *art. cit.*, p. 107, y NICKEL, *op. cit.*, p. 103.

²⁴ Sobre la aplicación del método dialéctico al concepto de economía, *vid.* S. TARAGNA NOVO, *Economia ed etica nell'Economico di Senofonte*, Turín, 1968, p. 23: "l'economia è la scienza e la virtù di colui che sa riconoscere ciò che realmente giova ed è libero di procurarselo". S. B. POMEROY *Xenophon Oeconomicus. A social commentary*, Oxford-Nueva York, 1994, p. 20, insiste también en el empleo del diálogo literario al servicio de la transmisión de la doctrina filosófica: "not to mention information on farming [...] Xenophon eschews the dialogue form entirely in favour of the essay for some of his short didactic works. The combination of ethical and practical agricultural instruction found in the *Oeconomicus* is unique in classical philosophical dialogue".

²⁵ A este respecto, TARAGNA NOVO, *art. cit.*, p. 68, concluye que "filosofia e amministrazione domestica sono due modi diversi in cui l'uomo può rendersi degno della καλοκάγαθία".

(10) [...] ἀλλ' ὄν ἂν ἰδόντες κινηθῶσι καὶ μένος ἐκάστῳ ἐμπέσῃ τῶν ἐργατῶν καὶ φιλονικία πρὸς ἀλλήλους καὶ φιλοτιμία κρατιστεῦσαι ἐκάστῳ, τοῦτον ἐγὼ φαίην ἂν ἔχειν τι ἥθους βασιλικῶν. (11) καὶ ἔστι τοῦτο μέγιστον, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, ἐν παντὶ ἔργῳ ὅπου τι δι' ἀνθρώπων πράττεται, καὶ ἐν γεωργίᾳ δέ. οὐ μέντοι μὰ Δία τοῦτό γε ἔτι ἐγὼ λέγω ἰδόντα μαθεῖν εἶναι, οὐδ' ἅπαξ ἀκούσαντα, ἀλλὰ καὶ παιδείας δεῖν φημι τῷ ταῦτα μέλλοντι δυνήσεσθαι καὶ φύσεως ἀγαθῆς ὑπάρξαι, καὶ τὸ μέγιστον δὴ θεῖον γενέσθαι.

Por medio de ejemplos prácticos de un ambiente que le resultaba particularmente familiar Jenofonte pretende ilustrar un ideal pedagógico, para lo cual se sirve del método *mayerítico* de honda raigambre socrática al despertar mediante preguntas el conocimiento que se posee sin tener conciencia de ello. En realidad, queda la impresión de que está mucho más presente el propio Jenofonte que Sócrates, si bien se reafirma su modelo paradigmático, la utilidad pedagógica de sus enseñanzas y su autoridad moral.

Por consiguiente, volviendo de nuevo a las *τέχναι* de Jenofonte, podemos atisbar la conjunción de una variedad formal en la exposición, que revela las tendencias más relevantes de los géneros en prosa de la primera mitad del siglo IV a.C., con la propuesta didáctica de la recreación literaria de las conversaciones de Sócrates, con jóvenes en *Memorabilia*, o con Iscómaco en el *Económico*, desde una perspectiva retórica semejante a la de Isócrates en *A Nicocles*, si bien sin un interlocutor concreto. Así, pese a las lógicas diferencias formales con los tratados socráticos, en el *Hipárquico* la experiencia personal del autor adquiere el formato de la sabiduría tradicional²⁶ en sus consejos para dotar al *hiparco* de competencia y capacidad contra el enemigo (8.1). Un espíritu pedagógico permanente basado en el principio socrático sobre cómo adquirir la más elevada excelencia individual aparece en sus propias palabras en *Sobre la equitación* (1.17): ἐπὶ τῶν τοιούτων δὴ ἵππαζόμενοι ἵππων καὶ θεοὶ καὶ ἥρωες γράφονται, καὶ ἄνδρες οἱ καλῶς χρώμενοι αὐτοῖς μεγαλοπρεπεῖς φαίνονται. Del mismo modo, en el *Cinegético*, la caza representa otra faceta en la formación de la virtud del hombre de bien mediante su correcta educación: τούτων μέντοι τῶν κακῶν οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἀφέξεται ἐρασθεὶς ὧν ἐγὼ παραινῶ· παίδευσις γὰρ καλῆ διδάσκει χρῆσθαι νόμοις καὶ λέγειν περὶ τῶν δικαίων καὶ ἀκούειν (12.14).

En definitiva, el referente del *ethos* socrático resulta la base fundamental del conjunto de su obra en la búsqueda de un ideal ético y paradigmático. Como el mismo Jenofonte resume en sus *Memorabilia* (4.7.1-2), poniéndolo en boca del

²⁶ En palabras de SALOMONE, *art. cit.*, p. 198, "è dall'osservazione delle ingenuie piccole cose di tutti i giorni che si alimenta la filosofia spicciola di Senofonte e quindi la parte teorica del suo manuale. Essa non è affatto influenzata dalla grandezza del maestro Socrate, se non forse nella metodologia, che trae proprio dal mondo degli «artigiani» e delle persone comuni".

maestro, dicho proceso ha de pasar por el conocimiento de las diferentes ramas de la ciencia como la geometría, la astrología, la astronomía y la aritmética, que simbolizan lo que conviene al hombre de bien, haciendo experto (ἐμπειρος) al inexperto (ἀπειρότερος) mediante una correcta instrucción de carácter moral:

- (1) [...] ὧν δὲ προσήκει ἀνδρὶ καλῶ κάγαθῶ εἰδέναι, ὃ τι μὲν αὐτὸς εἰδείη, πάντων προθυμότατα ἐδίδασκεν· ὅτου δὲ αὐτὸς ἀπειρότερος εἶη, πρὸς τοὺς ἐπισταμένους ἤγειν αὐτοῦς.
(2) ἐδίδασκε δὲ καὶ μέχρι ὅτου δέοι ἔμπειρον εἶναι ἐκάστου πράγματος τὸν ὀρθῶς πεπαιδευμένον.

Pese a este fuerte componente ético, los tratados técnicos de Jenofonte fueron *pioneros* en la configuración y sistematización de un nuevo género en prosa, en la medida en que incorporaban la experiencia y *empiría* del autor y se circunscribían a aspectos técnicos con intención de servir de utilidad a un "destinatario" especializado, rasgos distintivos respecto de los ὑπομνήματα precedentes. Es cierto que en comparación con otros tratadistas contemporáneos, en particular con Eneas el Táctico, existe una notable diferencia en el rigor en la explicación, disposición temática y uniformidad estilística. Sin embargo, ello no debe ir en menoscabo de su contribución como testimonio literario: los *opuscula* de Jenofonte junto con las obras de táctica militar de Eneas inauguran una tradición escrita²⁷ que, tras la necesario proceso de evolución y conformación, adquirirá su plena madurez en el ámbito de la literatura técnica de época helenística e imperial.

²⁷ Cf. WHITEHEAD, *op. cit.*, pp. 37-38: "Xenophon was by far the more accomplished writer of the two, however, and if it is correct to see both Xenophon and Aineias as seeking to inject a human and pragmatic element into sophistic military exposition, it was probably the Athenian who had come face to face with more of what he was reacting against, and certainly he who appropriated more of its rhetorical skills for creating the requisite fusion of empirical military experience with general lessons and axioms to which it gave rise". *Vid.*, *asimismo*, VELA, *art. cit.*, pp. 90-92.